



GIÁ BÁN	
ĐÔNG-PHÁP-NGOẠI-QUỐC	
Một năm - 5000	8500
Sáu tháng - 2.50	4.50
Ba tháng - 1.25	2.50

Nếu báo phải trả tiền trước.
Thư và mandat gửi cho
M. TRẦN-DINH-PIÈRN. - Ai
đăng quảng cáo, viết riêng,
để thương - nghi trước.

TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple 民
Mỗi tuần xuất bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

CHỦ-NHIỆM BIÊN-Chức-Bài
HUỠNH-THỨC-KHÁNG
Quản-ly
TRẦN-DINH-PIÈRN

Tu-tướng là mẹ
đẻ ra sự thực.

BÁO-QUẢN
Số 172, đường Đông-Ba, Huế
Hộp thư số 61
Giấy phép nổi số 62
Giấy phép: TIENHUBAN - Huế



NHỮNG ĐỀU NGĂN TRỠ TRÊN CON ĐƯỜNG TU-TƯỚNG MỚI

Loại người khác với loài vật là vì có cái óc tư-tướng. Có tư-tướng mà sau mới có hành vi, nên các nhà triết học đều công nhận rằng tư-tướng là mẹ đẻ ra sự thực. Thật thế, con ong, con kiến là giống vật biết hợp bầy, biết kiến trúc mà cái đống hang của chúng kiến trúc như thế nào? Kiến trúc sư trước tiên là kiến trúc sư tư-tướng, kiến trúc sư hành động là kiến trúc sư tư-tướng. Kiến trúc sư tư-tướng là kiến trúc sư tư-tướng, kiến trúc sư hành động là kiến trúc sư tư-tướng.

Loài người khác với loài vật là vì có cái óc tư-tướng. Có tư-tướng mà sau mới có hành vi, nên các nhà triết học đều công nhận rằng tư-tướng là mẹ đẻ ra sự thực. Thật thế, con ong, con kiến là giống vật biết hợp bầy, biết kiến trúc mà cái đống hang của chúng kiến trúc như thế nào? Kiến trúc sư trước tiên là kiến trúc sư tư-tướng, kiến trúc sư hành động là kiến trúc sư tư-tướng.

CHUYÊN ĐOÀN

Bác chải là ai?

Thưa nhân kình nhứt vàng dân gia, Đ.ên đi quân thanh tụng diệu hòa, Duật bạng tương tri thành đồ sự, Ngự ông đặc lợi tiểu kha kha.

Tàu chìm, gán 100 người thiệt mạng

NAM-KY. - Hôm mai 28 tháng chạp Anam, chiếc tàu HOA-VI của hãng Navigation fluvial Tai-lap chạy đường Saigon - Trà Vinh chìm tại sông Ba-lai, cách chợ An-hóa 190 thước: 88 thiệt mạng. Nguyên nhân ngày nghỉ tết nên đêm ngủ: sa nh và chuyện tàu này rất đông; chủ tàu: nam tiếm mà không kể đến sanh mạng người, bao nhiêu hành khách cũng dồn vào, ba ga nửa miy cũng nhả đại (tàu có 4 ga xếp chữ 123 người và 8 tấn hàng, mà chủ tàu để 125 người, 30 tấn hàng!). Trời An hóa đông 3 giờ rưỡi sáng. Vừa khi đắm ngang qua sông Ba lai động vào người trên tàu tất chết.

HUỠNH - THỨC - KHÁNG CÔNG - TY

Chuyên-trách tập-cổ vốn 80.800\$00
Hội-số : N° 123 Đường Đông-Ba - HUẾ
R. C. Tourane N° 4

GIAY MỜI ĐẠI-HỘI-ĐÔNG THƯƠNG-NIÊN

Thưa các Ngài Cổ đồng.

Chiếu theo khoản 29 trong điều-lệ Công-ty, xin mời các Ngài đăng ký góp sáng ngày chủ nhật 26 FÉVRIER 1933, tức là ngày mùng 3 tháng hai năm Quý-Dậu, đến nhóm Đại-Hội-Đông thương niên kỷ thứ sáu tại nhà chép ảnh TAM TÂN (Cao-ma Tam Tân) ở đường Paul-Bert Huế.

ĐỀ MỤC NGHỊ-SỰ:

- 1° Duyệt sổ năm 1932
- 2° Bùa hai viên Hội-đồng kình-sái
- 3° Vấn đề chia lợi
- 4° Xét việc đã qua trong năm 1932 và bàn việc lên hành năm này.

Nếu Ngài nào bận việc không đi được, thì xin ký giấy ủy-quyền (theo kiểu dưới đây) cho một vị cổ-đồng khác, thay quyền quyết-định trong khi đến dự Đại-Hội-Đông.

Huế, le 21 Janvier 1933
QUẢN-LY
HUỠNH-THỨC-KHÁNG

Hiện trên thế giới ngày nay, kẻ công việc của loài người, do trời thu ai, dưới tầm cốt may, vì đại hàng trang la dượng, nào, mà toàn la con ác của cai ốc tư-tướng cũ, tức cho rằng loài người không có tư-tướng thì trên mặt trái đất này không có cái gì mới, mà trên lịch sử cũng không có gì gọi là tấn bộ, tướng không phải là qui quá đáng.

Hiện trên thế giới ngày nay, kẻ công việc của loài người, do trời thu ai, dưới tầm cốt may, vì đại hàng trang la dượng, nào, mà toàn la con ác của cai ốc tư-tướng cũ, tức cho rằng loài người không có tư-tướng thì trên mặt trái đất này không có cái gì mới, mà trên lịch sử cũng không có gì gọi là tấn bộ, tướng không phải là qui quá đáng.

Cái hại «kiến nhau» xưa nay ai cũng đã rõ. Bên Tây có cái chức Judge de paix để xử hòa các vụ kiện lưc mới đầu. Chính là vì nhân dân mà trừ bớt cái hại «kiến». Ông Delval lúc làm chức xử kiện ấy thường nói với người kiện rằng: Một vụ hòa giải, đầu xấu, cuối còn tốt hơn một vụ kiện được (Un mauvais accommodement vaut encore mieux qu'un bon procès) mà tục ngữ ta cũng có câu: «Được kiện mười bốn quan năm, thua kiện mười tám quan oan» đều là nói k ện nhau, đầu thua đầu được, đều bị thiệt hại: Xem thế thì làm quan xử kiện mà xử hòa, không phải việc tốt sao? Nhưng cái lối xử hòa của vị quan nói trên lại có cả hai đặc biệt kia:

VAN-VAN

Trời rét
Rét gì rét mãi rồi không thôi,
Ròng rã nay đã mấy tháng rồi!
Giò buốt man trời đông khi già,
Mưa giông nhè giông đê mỗi giờ.
Tắm nền đồng đắp cát đá lạnh,
Ám nước trơ đầu chẳng thấy sôi.
Ước được như đê lũng chời núi!
Trơ trơ sương tuyết đừng mình cười.

L. T.

Cúng nhậm
Một năm cũng nhậm biết bao lần?
Kính man thiên linh lợi khổ dân,
Đình đám độn chung bầy lăm chuyện,
Thật tới kính bừa xa nhieu phần.
Của ăn chỉ thấy ngày theo mồi,
Nhưng họa mà sao phúc chẳng gần!
Hỡi hỡi người mình man linh ngộ,
Ngọn triều khủng hoảng tội bèn chân.

L. T.

KIỆU GIẤY ỦY-QUYỀN

Tôi là
cổ-đồng Công-ty Huỳnh-Thức-Kháng làm giấy này để giao quyền cho một vị cổ-đồng khác là ông
thay mặt tôi quyết nghị các khoản trong kỳ Đại-Hội-Đông thương niên nhóm ngày 26 Février 1933 tại Huế.

Ký tên:

VẤN ĐỀ THẬT NGHIỆP

Thật nghiệp là thật nghiệp! tiếng nói rất phổ thông và cảm kích, xuất ra ở cửa miệng người nước ta trong mấy năm lại nay, khiến phần đông, như là ở thôn quê, môi nghề quen cũng ngạc nhiên mà rằng: «Ừa lạ này, xưa nay bọn phong lưu công tử không nghề không nghiệp, cũng bỏn đả thả du thực, ăn tiệc cơm việc, uống rượu, sống chơi đất, làm sản mọi của xã hội là hạng bỏ đi. Còn bao nhiêu nhân loại sinh tự trên quả đất này, có ăn thì có làm, đời họ trải qua đời, kẻ, như cái kho thiên nhiên vô tận của trời chung, cũng với cái trí thức năng lực của loài người, tạo thành biết bao sinh lợi vô cùng tận. Của cải đời là của cải chung, nghề nghiệp cũng là nghề nghiệp chung, thì người ta kẻ làm công này, người làm việc khác, thông công việc, sự là lẽ tất nhiên, kẻ lao động tự túc, người lao động thuê, kẻ làm thuê, người làm thợ, làm thuê v.v, chỉ sự mình ngày mà sống, làm việc, chứ công việc đầu lại thiếu cho người làm, hay là mất đi đầu được! «Thiên sinh nhân hạ nhân» là lẽ một ngày mà quá đất hầy còn, loài người vẫn còn, thì thực phẩm và công nghệ cũ còn, mà càng lúc càng phát triển thêm, hưởng cái đời cơ khí này đương sinh lý của người ta lại càng rộng rãi hơn, sẽ đáng hơn, chứ sao bữa nay nghề tin anh kỹ này tự sai vì mất chỗ làm, bữa mà anh phu kim quyền sinh lý kiếm không ra việc?

Những tướng tượng áp mờ trên đây, danh nhân không hiểu cái xu thế hiện nhiên của xã hội, song không phải là quá đáng. Xét cái nguyên lý tối sơ của loài người khi hợp thành bầy, theo từng trình tiến hóa, do chế độ này thay chế độ khác, và bằng theo cái môi trường xã hội hiện thời, thì ta rõ thấy ở giữa đám eden đây, có cái đặc

Loài người khác với loài vật là vì có cái óc tư-tướng. Có tư-tướng mà sau mới có hành vi, nên các nhà triết học đều công nhận rằng tư-tướng là mẹ đẻ ra sự thực. Thật thế, con ong, con kiến là giống vật biết hợp bầy, biết kiến trúc mà cái đống hang của chúng kiến trúc như thế nào? Kiến trúc sư trước tiên là kiến trúc sư tư-tướng, kiến trúc sư hành động là kiến trúc sư tư-tướng.

Loài người khác với loài vật là vì có cái óc tư-tướng. Có tư-tướng mà sau mới có hành vi, nên các nhà triết học đều công nhận rằng tư-tướng là mẹ đẻ ra sự thực. Thật thế, con ong, con kiến là giống vật biết hợp bầy, biết kiến trúc mà cái đống hang của chúng kiến trúc như thế nào? Kiến trúc sư trước tiên là kiến trúc sư tư-tướng, kiến trúc sư hành động là kiến trúc sư tư-tướng.

Phàm có vụ kiện nào đưa đơn tố, quan, quan chấp đơn, nhưng không xử với, cũng không xử nơi công đường. Đầu tiên quan xử «Đán sao hay kiện nên hòa đi, kiện nhau tổn kém vô ích...». Lời quan giay đường hoàng chính đại, có kèm gì ở g Delval Judge de paix kia đâu. Nhưng thong thả, quan đi hành bát, lời lẽ hay là nhà người tiên cáo hoặc bị cáo về vụ kiện, dở lẽ tuột ra mà hiểu cho nghe.

Quan hiểu cách ấy là ý nghĩa thế nào? Kỳ giả không phải nhà tâm lý học, song trải đời nhiều ít, xin mạn phép theo chỗ kinh nghiệm mà phán đoán, thì thấy có 2 lẽ:

Lẽ thứ nhất là quan để có thì giờ thông thả động đờ xét người có vụ kiện ấy, nhà giàu hay là nghèo, cho kì gì làm khi xử đoán.

Lẽ trên vẫn thường, đến cái lối thờ hai thì mẫu nhiệm làm. Đầu nhà tâm lý học Âu tây tình nghề đến đầu cũng không tìm thấy được: Quan lại dùng cái thế lực nữ quyền mà làm cho người kiện kia yếu đuối nào mình. Quan tới làng hay tới nhà đỡ vụ kiện ra, nào thế này là phạm luật phải kết án, thế kia là trái phép phải ở tù. Những bộ luật quan đã thuộc lòng, đem ra giảng hăm ỳ dọa nạt, cốt thế nào người nào kẻ đi kiện hoặc bị kiện kia nghe thấu tai. Lo gì đàn bà nhà quê ta nghe nói bị án bị tù thì lo thay cho đức chủ g mình, một hai năm tù là phạm luật làm gì, hết bao nhiêu lo chạy mà hòa hòa hơn đi, đỡ ở nhà làm ăn. Cái lẽ chờ đờ «rau cháo» ỳ) kia sự lộn lộn đâm thối hóa cho yên chuyện. Không những nữ quyền mà thôi, đồng thời quan cũng lợi dụng cái giây g'đ đình kim để bôi huỷ nạn: nhà nào có con có em đi kiện hoặc bị kiện, nghe cái giọng «luật án» kia cũng sinh lòng sợ hãi, tự nhiên không xử hòa mà cũng xin hòa....

Nhưng nhất tự đáo công môn»

Thật nghiệp là thật nghiệp! tiếng nói rất phổ thông và cảm kích, xuất ra ở cửa miệng người nước ta trong mấy năm lại nay, khiến phần đông, như là ở thôn quê, môi nghề quen cũng ngạc nhiên mà rằng: «Ừa lạ này, xưa nay bọn phong lưu công tử không nghề không nghiệp, cũng bỏn đả thả du thực, ăn tiệc cơm việc, uống rượu, sống chơi đất, làm sản mọi của xã hội là hạng bỏ đi. Còn bao nhiêu nhân loại sinh tự trên quả đất này, có ăn thì có làm, đời họ trải qua đời, kẻ, như cái kho thiên nhiên vô tận của trời chung, cũng với cái trí thức năng lực của loài người, tạo thành biết bao sinh lợi vô cùng tận. Của cải đời là của cải chung, nghề nghiệp cũng là nghề nghiệp chung, thì người ta kẻ làm công này, người làm việc khác, thông công việc, sự là lẽ tất nhiên, kẻ lao động tự túc, người lao động thuê, kẻ làm thuê, người làm thợ, làm thuê v.v, chỉ sự mình ngày mà sống, làm việc, chứ công việc đầu lại thiếu cho người làm, hay là mất đi đầu được! «Thiên sinh nhân hạ nhân» là lẽ một ngày mà quá đất hầy còn, loài người vẫn còn, thì thực phẩm và công nghệ cũ còn, mà càng lúc càng phát triển thêm, hưởng cái đời cơ khí này đương sinh lý của người ta lại càng rộng rãi hơn, sẽ đáng hơn, chứ sao bữa nay nghề tin anh kỹ này tự sai vì mất chỗ làm, bữa mà anh phu kim quyền sinh lý kiếm không ra việc?

Những tướng tượng áp mờ trên đây, danh nhân không hiểu cái xu thế hiện nhiên của xã hội, song không phải là quá đáng. Xét cái nguyên lý tối sơ của loài người khi hợp thành bầy, theo từng trình tiến hóa, do chế độ này thay chế độ khác, và bằng theo cái môi trường xã hội hiện thời, thì ta rõ thấy ở giữa đám eden đây, có cái đặc

(Xem qua trang 4 cột 2)

ANNAM LỊCH SỰ

HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ

JOB

CÂU CHUYỆN

DẶNG THƯ LÊN ĐỨC

VUA BÀO-ĐẠI

Về mấy tháng cuối năm vừa qua, Bắc Bộ có tiếp được mấy bức thư đàng lên Đức Vua, hoặc gửi đi báo cáo chuyện đàng, hoặc đã đàng rồi mà gửi lại đàng báo. Báo cáo có trích đoạn đại lược mấy bức thư có vẻ cầu thiết mà lời lẽ thông đạt và phụ lời phê bình (bức thư của người dân, bức thư của người tá điền) và bức thư của ông quan huyện v.v.)

Thường lúc kim - thượng mới thân chào. Báo cáo lấy tư cách một nhà ngôn ngữ trong sự, lược đăng mấy bức thư trên, cốt ý trong cho con đường giao thông trên vua dưới dân được mở rộng và gần gũi, không có cái lệ - tương ngàn vách đơn - như thời đại chuyên chế ngày xưa, chứ không có ý gì làm quảng cáo cho người đàng tâu, hay là v. g. khác.

Câu đàng báo đàng lên tiếp được nhiều bức thư đàng lên Vua như bức thư ông Lê-văn-Lý, tỉnh hạt ngoại trấn Thanh-thiên (với tư cách ông kiến nghị thêm địa phương công binh, sửa cái cầu), bức thư ông Lê-dian-Đi, Tam-ky (vấn đề giáo dục tiểu học tiểu học không-Máo, vấn đề kinh tế và thể nghiệm, xin mở cuộc quốc hội, lương bổng...), bức thư của ông Trần-quang-Viên, quận lỵ Nghệ-an (xin báo cáo liên lạc, đặt trưng sư ở các thị trấn, người nước ngoài xuất dương, lập nhà kiếm soát sông công thương, chế độ đường biển cho an toàn thông, và cho dân được hưởng lợi quyền nếu được) v. v...

Đây là kể qua mấy bức thư, đều ở trong có đến câu thiết, có đến câu thẳng, song lời lẽ trôi chảy, có cái lối viết bức thư. Ngoài ra có lập bức thư khác, cái thì nói vâng nói khiêm như viết chào mừng, bèn mà kéo dài như quyền bộ, có cái nói đùa vụng vớ như cái đơn kiến nghị, không thể đàng báo được. Vậy xin trung cáo công các ngài với đều câu thiết như sau:

1) Đàng thư lên Vua, không phải là lời nói suông mà cốt trong việc thực hành. Vậy đàng một bức thư trước phải rõ câu thể, chọn những câu thiết thực mà nói cho rõ ràng, lời lẽ cho giản ước, không nên nói dài vụng vớ.

2) Lúc kim - thượng mới thân chào, chưa có vào phòng, chưa có về chuyện trình về việc thì nói: thưa ngài, nên người muốn đàng thư, chưa biết gửi đàng, nay đã có phòng vâng, có sự chuyên việc thì báo cáo thưa và phiên dịch, ai có đàng thư, cứ gửi thông với người-tiền-vào-phòng.

3) Ngài nào tự viết bức thư mình gửi có quan hệ đến việc quốc kế dân sinh, trong có nhiều điều thiết thực, sau khi đàng rồi nên chờ trông biết quả ra sao, như trái tim giữ lâu mà không được ơn trả lời, thì viết thư lên vào-phòng ngự tiền mà nhắc lại.

Nói tóm lại là một bức thư đàng thì nhà chánh trị, cần đàng thực hành hơn đàng nói trống, không phải là món hàng quảng cáo, vậy xin các ngài hiểu cho.

T. D.

(1) Bức thư này đã chuyển đạt, ngự tiền vào phòng có thư trả lời cho hẳn báo, nhưng vì là riêng không đàng được lời phê bình

SÁCH MỚI ĐÀ XUẤT - BÀN NGÀY 28

TẾT LẠ CUỐI

SÁCH MÙA XUÂN XEM TẾT

Giá 0\$30

CỦA NHẬT-NAM THƯ-QUÁN HANOI XUẤT-BẢN

Có rất nhiều văn hay, vẽ đẹp và các điều thường thức về mùa Xuân tại đây. Ở xa thêm cước 0\$20 (gửi lãnh-hồn trao-ngân cả là 0\$50). Ai mua thư và mandat chỉ để cho nhà xuất-bản như vậy:

« Nhật-Nam Thư-Quán Hanoi »

Một cái thói quen nên đổi

trong cuộc giao thiệp

về việc công:

« NHẢY MIỆNG »

Gọi rằng việc công, tức là khác với việc tư, tức là việc giao thiệp trong hai người, hoặc là quan trên với thuộc hạ mình, hay là quan đầu tiều với các cơ quan trong thuộc hạt của mình. Theo như lối việc công của người Pháp. khi có sự gì cần nói ý kiến hoặc bàn bạc với người nào, hay là đối hỏi, đều có giấy tờ minh bạch, không khi nào truyền miệng và nuốt nước người này nuốt nước người kia bao giờ.

Vậy mà theo thói quen Annam, dầu là việc công, cũng hay có cái lối «nhảy miếng» như là chuyện riêng vậy. Kỳ giả có thấy một vài việc rất buồn cười, như ông địa chủ ở nhà quê, quan tỉnh truyền tới hỏi chuyện, quan phủ nhân lại ban việc... Như việc đàng báo, cũng vậy, cũng nơi gì. Có khi ban việc công như vấn đề giáo dục nường thôn, vấn đề lương bổng giáo sư, cũng việc công khác, mà cũng truyền báo theo cách «nhảy» như thế, thì là một điều bất lịch sự và bất thích đáng.

Sao vậy?—1) đã là việc công, dầu việc nhỏ cũng không nên kín đáo, nên cái gì cũng có ghi chép jam bằng, đàng là câu nói cuag vậy, không ai truyền miệng «nhảy» là làm ra chuyện riêng. 2) Truyền báo như thế, là lấy cách nói lẹ mà dể người. Người truyền đã mất thể diện, rồi ra người kung biết việc; còn người nghe nhay nhay mà tin, cũng mai tu cách, cũng còn tin cái gì là việc công ca. 3) Người nhay có tin có tức, thường xem việc công như việc tư, đàng lối «nhảy» đó, lại có thói việc tư mà làm như việc công, như cái ai mua vật gì, hay là cần dùng cái gì để đi lễ hoặc tặng ai mà tự ngày cái trát, hoặc việc thông thương mà cho người vào cái bài thiệp đôi gấp, làm cho người ta phải kinh ngạc. Nói tóm lại, đã là việc công thì phải có cái giấy gì để làm chứng (par écrit). Người văn mian đầu bữa tiệc thông thương còn có cái giấy mới phân minh thay. Cái thời có tức trong việc công ở xã hội các cái lối «nhảy miếng» kia, có nên bỏ đi không?

Người thấy rõ lại cáo

KHO CHUYÊN...

Một nhà bác học Thụy-sĩ đã thí nghiệm ma biết rằng nếu; cá mung lay có mang chân của một người đi luôn chừng 50 năm không cắt thì dài được 36 thước rưỡi.

Lời người chán dũa móc để găm hoa, nay lại dũa nhau ở trường. Nơi ở trường, ở đực là thành hành như: Nay ở trường-cảng (lâu, cũng đã có một hội do người Nga làm hội-trường; hội viên từ 20 đến 30 tuổi.

Cách một tháng nay có 6 người ta ở Côn lôn đong về thủ ra biển lớn. Nhưng chỉ có 2 người còn gượng nổi với ma đói, lạnh và sóng gió mà sống sót.

Chàng may để lại một vài tờ biên tập-là. Hiện 1 người ở học Nam-vang và 1 người ở khám lớn Saigon. Trong 20 ngày ở biển, 2 người này chỉ uống nước tiểu với man mà sống!

Liệu ở Nam kỳ họ gia qua, nên nhiều chỗ không ai muốn gặt làm gì.

At muốn mua hàng Tien hoc (C. H. Primaires?)
At muốn mua hàng Tien hoc (C. H. Primaires?)
At muốn mua hàng Tien hoc (C. H. Primaires?)

Xin hỏi tại:

PHỤ-XUÂN HỌC-HIỆU
94-98, đường Gia-Hội (HUE)

Trường tư-thục từ nhỏ ở Huế.
Trình độ cao cấp.
Tiểu học toàn là Tien-Nghiệp và Tây-học thì-dại.
Trường năm 1922.
C. H. Primaires: 41 số; 42; 43; 44; 45; 46; 47; 48; 49; 50
C. H. Elementaires: 41; 42; 43; 44; 45; 46; 47; 48; 49; 50

DẤU MỚI CHẾ:
LINH - BỬU

Bà Trần-thị như-Mân, chủ nhân hiệu Văn Hòa, 27 rue Gia long - Huế, xin p. ai nhận một thứ dấu đặt tên là LINH BỬU để in các cương bệch như họ, dan xưng, dan đầu v. v...

Bản báo có nhận lượng 2 ve trung, mỗi ve 0\$10, (có 4 hàng: 0\$07, 0\$25, 0\$10, 0\$80). Vậy có lời cảm ơn bà Maa và gửi thiệp cũng bà con thứ đầu ấy.

Hệ Văn Hòa sẽ phát hành các tư nước đồng nữa. I. D.

TIỀN CƯỚC GIẤY THÉP GỬI ĐI NGOẠI ĐỒNG-DƯƠNG TẶNG GIẢ

Sở Bưu điện bà cáo kể từ ngày 14 fevrier trở đi, phàm các điện tín gửi đi ngoại Đổng Dương, thì cứ điện tín thường (telegramme ordinaire) tiền cước mỗi chữ tăng thêm 2 xu, điện tín chuyên chương (telegramme d'ordre) cũng các điện tín tính giá thì mỗi chữ tăng thêm 1 xu.

QUÍ ÔNG MẮC ĐỒ HÀNG NÊN CHÚ Ý

Thường khi mình lấy làm lạ mà thấy áo hàng lụa-soan của mình mới may mà giặt một hai lần nó vàng, coi như đồ cũ, và nhiều khi đồ tuxor của mình mới bện vài lần bỏ ở tiệm giặt đem về thấy vàng coi như đồ xài lâu vậy.

Ào quần màu vàng, màu mực là tại dùng Savon xấu vì trong savon xấu, nếu chưa tới nó còn lộn caustique (Thanh-diêm) ở trong Savon chưa ăn với dấm, hòa ra Savon thiệt, nó làm vàng và mực đồ (một là soude caustique bỏ vào với thì phải mực vải, lấy tay mình bốc nó cháy tay). Savon xấu mà giặt áo thì phải làm vỡ tiền quần áo bằng năm ba chục phần, tiền hàng lại ham rẻ.

Xin quý ông mua Savon VIỆT-NAM nếu đáng 72 phần dấm mà giặt đồ hàng thì chẳng khi nào vàng mực mà đồ lại lì hao, mà quý ông lại giúp tiền cho đồng bào mà làm được một cái nghĩa lớn nữa.

Trung - kỳ nhân - dân

đại biểu viện

Kỳ Hội - đổng thường niên

năm 1932

BIÊN BẢN

Ngày 5 Septembre 1932

(Bản chính)

(Tiếp theo)

Ông Nguyễn-thành-Hương - Tôi xin nhả nước chủ ý đến vấn đề dân thủy nhập điền bằng máy bơm; xin nhả nước đòng giao cho các sự việc mua máy kỹ. Dân sự không lãnh nổi. Nhà nước nên làm hệ, cho dân.

Ông Girard. - Ông hãy làm một tờ yêu cầu. Phần việc kỹ không phải phần việc của tôi.

Ông Nguyễn-thành-Hương. - Nếu Nhà nước giao cho những kẻ lãnh hành, thì sự những kẻ kỹ sau dành thuế dân sự nặng lắm.

Ông Trần-bá-Vinh. - Việc chúng tôi yêu cầu nhà nước nhả đất máy bơm và bơm nước cho dân nhỏ, đòng để việc kỹ cho các kỹ trưởng, vì dân làm không được tiền lợi.

Ông Girard. - Tôi cũng đòng ý với việc, nhưng việc kỹ về quyền quan Toàn quyền.

Ông Nguyễn-thành-Hương. - Dân sự xin trả thuế nước như các chỗ khác không cao không hạ hơn, nhưng nhà nước phải làm cả các việc cho họ.

Ông Girard. - Nếu như nhà nước làm kỹ hết, tôi thì đã không cần phải chia ra dân thủy nhập điền bằng cách máy bơm, đã không phải nói thuế nước đắp đập riêng, ý như vậy thì thuế nào cũng in nhau cả.

Ông Nguyễn-thành-Hương. - Tôi xin nhả nước chủ ý đến vấn đề dân thủy nhập điền bằng máy bơm; xin nhả nước đòng giao cho các sự việc mua máy kỹ. Dân sự không lãnh nổi. Nhà nước nên làm hệ, cho dân.

Về phần chia một năm ra hai mùa lấy nước, mua nông và mua mùa. thì sẽ có theo cái người định của các quan ở làm, các nghị định kỹ sẽ giao cho các hội đổng hàng tỉnh xét.

Bây giờ tôi đọc đến khoản cốt yếu xin qui Viện chủ ý đến rồi, bà) tôi y kiến cho tôi biết. Khi nào máng nước đi qua nhiều làng và ruộng trừ của nhiều diện chủ, thì những làng và điền chủ kỹ phải làm một lá đơn chung, cam đoan phải mua nước của máng kỹ. Đơn kỹ sẽ đưa cho chánh tổng, rồi chánh tổng đệ lên quan Sơ tầu.

Tôi xin hỏi viện đổng điền chủ có sẵn lòng mà kỹ giấy không?

Ông Nguyễn-thành-Hương. - Sao là, không?

Ông Trần-bá-Vinh. - Có người không ưng mua nước thì sao?

Ông Nguyễn-thành-Hương. - Hệ thấy ruộng họ có nước thì bắt trả thuế.

Ông Trần-bá-Vinh. - Tôi không ưng cách kỹ.

Ông Girard. - Tôi kiến của viện thế sao? Viện xét khoản kỹ đàng, có thể thì hành được.

Ông Girard. - Quan sẽ gửi lá đơn qua các quan chủ Lạc-Lộ ban tỉnh xét.

(Con nữa)

Pho-nghia le 3 Novembre 1932

Monsieur Nguyễn-trung-Thâm ở Quảng-xá - Đàng-hời

Thưa ngài, ngày 25 octobre tôi có mua 3 hộp thuốc NICH-TRUNG-TRUNG của ngài ở đàng tôi thấy hiệu nghiệm ngay con trong kỹ hình thể năm tháng này cái cơ-mi khi bị kỹ rất dể, nơi đầu năm nhập nó về 3 con một trong rất dể kỹ. Nay tôi đã được lành mạnh như thường. Vậy có lời bình trong đơn này kỹ ơn ngài, sau xin gửi thiệp M. Trong thư Monsieur Vidal conseiller des Douanes mua dùng 3 hộp (mỗi hộp 0\$50).

Thân văn-Mẫu
Secrétaire des Douanes et Régies ở Phò-Nghia Cầu-Giát

Những thư cảm tạ như thế rất nhiều, bản hiệu ở là loại kỹ đàng. Cần dùng mỗi tỉnh mỗi người kỹ kỹ, tình báo bằng nhiều. Ai muốn làm ơn cho tôi.

Thưa NICH-TRUNG-TRUNG (tên) 3 hộp giá 1\$00 (tên) 30, xin gửi trước mandat thư kỹ kỹ kỹ.

Nguyễn-trung-Thâm
Quảng-xá - Đàng-hời

ĐẦU LINH-BỬU

Một thứ đầu đặc, dể tiêu /hương phẩm trong sơn lâm bản quốc, như quế, đầu khế, bạc-bà, lò-hợp hương, long não, đinh hương, trầm hương, đàng phép hóa học thái kỳ mà chế thành.

Đầu thư công dụng trọng yếu nhất là:
Khư-phong tán-hàn, ôn-vị chỉ-lu, hạ-khi thông-khiếu, khai-uất tiêu-dâm.

Nam Pau Lão Âu đầu đòng đượ: cũ. Có đại lý ở khắp các nơi.

GIÁ BÀN NHẤT ĐỊNH:
Linh-Bửu số 1 0\$15 - số 2 0\$40 - số 3 0\$50

Kể từ đầu tháng hai, phát hành cả thư Linh Bửu đượ định 0\$07 một hộp.

Mua buôn (hoa hồng từ 25 đến 30 phần 100) và mua lẻ xin viết thư cho nhà Tổng phát hành: **Văn-Hoa** (Mme Tahn-Thị Như-Mân) 27, Rue Gia-Long - HUE

Phát không 60.000 hộp échouillon (ở xa xin échouillon xin gửi 0\$04 bằng timbres để làm tiền cước).

DẦU HỒI-THIÊN

đặc

Mỗi vjem 0\$25

Muốn bán quảng-cáo DẦU HỒI - THIÊN trong ít lâu nên bán buôn bán lẻ đều

Bán hai thêm một

Mua buôn, mua lẻ, hỏi tại các nhà Đại-lý DẦU KHUYNH-DIỆP ở cùng nơi.

Lâm Đại-lý, gửi thư cho KHUYNH-DIỆP Chủ-Nhân **Viễn-Đệ**

Qual de la Susse - HUE

Gđy-nói: 87

Gđy-thếp tít: VIENDE HUE

Chúng tôi được phép tòa

Y-CHÁNH TRUNG-KỲ

cho phát hành máy thư thuốc sau này:

Giải huyết độc P.D.D. Bỏ huyết trừ phong	1\$20
Lập chỉ phát lãnh tán P.D.D. Trị nhờ đầu, dan xương, cầm mọ, nóng lạnh, v. v.	0.10
Hóa đàm chỉ khái hoàn P.D.D. Trị các bệnh ho người lớn	0.60
Thuốc sát trẻ con P.D.D. Trị bệnh sát trẻ con	0.20
Thuốc nóng lạnh trẻ con P.D.D. Trị các chứng nóng lạnh của trẻ con	0.20
Thuốc đau bụng trẻ con P.D.D. Trị các chứng đi ỉ của trẻ con	0.30

Những món thuốc này các nhà buôn thuốc tây, nam, bắc, đều bán được cả.

Xin hỏi tại: **Hiệu Bào-chế**

PHẠM-DOÁN-ĐIÊM

(Annam) Tourane

VIỆT-NAM

CỒ-HUYẾT-KHU-TRUNG

SỮA NESTLÉ hiệu CON CHIM



Sức khỏe của trẻ nhỏ

Bởi sữa không mất tiêu một quyền sách dạy cách nuôi trẻ bằng sữa quốc ngữ của Bác sĩ Vidal soạn v hiệu sữa NESTLÉ, phố Paul-Bert, số 66 Hảiphong



Dùng sữa "LE GOSSE"

Già ăn trở lại, Gái ăn đất chông, Nạ giồng ăn thụ thai, Trẻ ăn chông lớn.

Sữa "LE GOSSE" rất tốt cho tất cả mọi người: có nhiều chất kem (Crème) rất tinh khiết.

NHÂN XANH là kết tinh khời thiết bổ

Bao thầu cho Nhà - nước năm 1932

Lycées, Collèges, Maternités, Ecoles, Institut de Puériculture etc... à Saigon

Có bán trong các tiệm tạp - hóa ở Đông - Pháp.

HIỆU GIẤY XANH: Giá mỗi hộp..... 0\$32

Đại - lý:

ÉTABLISSEMENTS MORIN - FRÈRES HUE - TOURANE - QUINHÓN

VIỆC TRONG NƯỚC

NGHỀ AN

Phận sự thày đời trạm ở đâu? Tại bặt Đò-lương (Anh-sơn) thường nhiều người phân nan việc mất thư mất báo. Có người chỉ ở cách trạm chừng 100 thước tây mà họ cũng phân nan thư báo thường bị mờ rồi lại giáng lại bằng cơm. Viên phó táng Nguyễn Cảnh An gửi về Vinh cho con một cái mandai 7\$ mà cũng lạc đến chưa nhận được. Nhà bưu điện đến để ý cho.

Quan tha nhá bắt Thôn Ngọc-Điền kiện ba người phân thân của thôn Chi nó (Hương-nguyên) phải thu làm bề trong vụ thuế tháng năm, chẳng biết mấy. bác khai thuế nào mà từ tháng 6 lại giờ, đã bị đòi hai ba lần, dân cũng đã khai cả, quan phủ cũng cho việc ấy là xong rồi; thế mà thầy thông lệ, Nguyễn-vân-Bình lại cho lính về đòi bêu bầy mơi dân chừ, nào dân Chanh-Điền, dân Ước-Lê, dân Chi-Nê và dân Tiên-Linh, kẻ một sào, người năm, mười thước, đều phải khai lại. Tội nghiệp có đời người đời rạch, cũng cầm tờ giấy đề thuế người khai, p ải tốn tiền. Họ nói rằng lão thầy bắt khai riêng từng người.

Hà mấy tháng nay, đòi khai nhiều lần, sao nay còn làm phiền thế? Kuách bộ bách

Cuộc hát giúp nạn dân miền Nam Anh em lòng sự ở Nông-Giang Phố-Điền có lẽ chưa biết tôi diễn kịch lấy tiền giúp nạn dân Bình-Định và Quảng-Trị. Trừ số tiền 82\$77, còn lại 272\$65

Số tiền này đã đưa quan công sự Vinh hôm 10-1-33, nhờ ngài giới vào cấp nạn dân.

Lai cáo HÀ-TINH

Trả lại tiền tịch kỹ Theo lệnh nhà nước, những phạm nhân bị án từ 7 năm trở lên mới bị tịch biên gia sản. Tuy vậy, tại Nghệ-Tĩnh, sau khi đi về một cái án nào đó phải huyện nghị kiệt đem tới, bề bị bảy năm sắp lên, thì bị tịch biên vì vậy mà nay mới có tin trả lại tiền tịch kỹ cho những người được giảm án xuống dưới bảy năm. Vừa rồi một phạm nhân tên là Đinh-như-Đương làng Gôi-mỹ, huyện Hương-công, được bố giảm án xuống 5 năm, nên số tiền tịch kỹ năm kia, nghe nhà nước sẽ giao về, hương lý giá lại. Ở nh-như Đương trước kia cũng bị tòa Nam-án Hà-linh kén án 7 năm.

Việc tiền tài trả lại giao cho tay hương lý, e có chỗ khó tránh khỏi sự phiền dân.

Đọa người lấy muối Mới rồi, tôi nhận có việc qua làng Nhuận-bạn, tổng Lạc xuyên, huyện Cẩm xuyên. Vừa đi đến bờ bệ làng ấy, thấy ba người đang ngồi che mặt mà khóc. Hỏi duyên cớ, thì họ trả lời: e chúng tôi là Đinh

Hải, danh Tiết, người làng Tiên-trị và Trương Đệ, người làng này (Nhuận bạn) chung nhau buôn một thuyền muối chừng hơn 80 thúng, về đến chỗ này thì nửa đêm, thấy lý trưởng trong làng nạt rằng chúng tôi buôn muối lậu, phải đem sang nộp quan Thương chánh. Nói đoạn, bảo người xúc gánh sạch. Chúng tôi thấy tại và bắt kỳ, đành phải nhậm mất cho họ 'ấy. Chúng tôi cũng tưởng muối nộp quan trên, không ngờ lý trưởng đem về chia nhau để tư dụng, lại lập mưu để dành 2 thúng, khiến người đem sang nộp Thương chánh Tiên trị trách rằng: e lý trưởng thấy một gánh muối để ở dọc đường, vậy trình quan lớn, làm cho quan Thương chánh cũng cho là thiệt. Gia bản của chúng tôi chỉ có chừng này, nay bị mất hết thì kế sinh nhai ất tuyệt, nên buồn quá!

Cái tệ bắt đồ « lậu » sinh nhiều mỗi hai quả! Thương tâm (Xem qua trang tư cột 3)

VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM HỘI Société Internationale d'Épargne

CHANG TÔNG CUỘC 36 đường Chaigneau Saigon

Ky số 30 ngày 30 Janvier 1933. Cách thức số 2. - Hàng bộ 423 trúng.

Ky số sau, nhằm ngày 28 Février 1933. Xin viết giấy về hoặc lại Hội số sẽ có các sách tài nghĩa rõ ràng - liền liền.

LỜI PHU. - Bản hội cần nhiều người có chứng chỉ tốt để làm Đại lý và quảng cáo cho Hội. Xin viết thư hay lại Hội số nói chuyện

CAO CHỮA RĂNG

Tục ngữ có câu: e Thứ nhất đau mắt, thứ nhì nhức răng, e như răng tuy là một bệnh thường, nhưng người có bệnh ấy đau đớn khổ chịu, mất ăn mất ngủ, cũng đáng ghét lắm vậy.

Nạp kinh cáo HAI-NGOC-DƯƠNG Thư gửi cho: M NGUYỄN-HUY-CƠ

CÚM! CÀM-SỐT! NHƯC-ĐÀU

Nhà mua ngay THẬP-LINH-ĐƠN mà uống, nhẹ một lần, nặng hai lần, khỏi ngay mỗi lần. ... mỗi gói 4 liên ... mỗi gói 4 liên ...

LỜI CÀM-TA

A Monsieur Vinh-Hung-Trương ở Vinh Tôi là Linh-mục xứ Yên-lạch có lời cảm tạ ngài sau này: Hôm tháng trước, ngài có lại hiệu Vạn-Panoré ở Quán hành mua 8 liên thuốc THẬP-LINH-ĐƠN đem về cho họ tôi 5 người uống đều là Hết-nghịch cả. Nên tôi tin lại xin quý-hiệu giáng sức chữa-cho nhiều để cứu người ta vậy.

Thuốc này có bán ở các chi-điểm Phố-Gia-Trung, và các chi-điểm Vinh-Hoa-Trung

PHÒNG-TÍCH - Con chim - DAI-LÝ CÁC TỈNH THƯỢNG-KY

THANG NHỎ, CÀ GAN, ... RAI GIẤY

Một đờn nhỏ, 16-18 tuổi, đi khắp cả Trung kỳ rải giấy, mà truyền bá cho đồng bào hay rằng: THUỐC HO (Hắc-Hửu) là một thứ thuốc ho đẹp nhất hay, giá lại rẻ, 0\$10 một gói. Nhà Viên-Đệ, và các chỗ bán đàn bầu Khuyển-diệp đều có bán thuốc ho này.

Thuốc tiêu xỏ HIỆU « NHANH MAI »

Được nổi danh lẫy khắp cả Đông Pháp, uống ít, thì số làm cho mau tiêu hóa vật thực, ăn uống biết ngon. Uống trước bữa ăn, và sau bữa ăn, đều có hiệu quả.

Thuốc dân hiệu Con Rắn

Trị các bệnh ngoài da, như ngứa ngáy, ghẻ ngứa, dùng đến thuốc này, ai cũng cho là thần dược. Trị mụn dẻ như trứng, trị ghẻ, trị lở ngứa rất tài, hoa thuốc dân Sơn-đồng khắp nơi.

VIÊN-ĐỆ

Quai de la Suisse 11 -- Huế XIN LƯU Ý: Các nhà chủ tội lỗi cần phải mua thuốc này để cứu người.

GIA ĐÌNH GIÁO DỤC

Quyển thượng và quyển hạ Mỗi quyển 0\$20

Tết Nguyễn-Đán năm nay chỉ có Tiềm Bombay mới có về các thứ hàng Tân như Gấm, Kim-ngân Đoa, nhưng đa Thương hải, cần nhưng, satin đầy đủ các màu.

AU BON MARCHÉ

115, Rue Paul-Bert HUE Principaux Magasins Bombay 83 Rue Paul-Bert - Hanoi

Maison BOP-THINH

Soierie & Mercerie 32 Rue des Cantonnais Phố Hàng Ngang HANOI

Bản hiệu chuyên môn bán các thứ hàng tơ lụa Bắc kỳ như: silk áo, silk quần áo, trang trí và hoa, thêm hàng đẹp theo các trang trí và hoa lụa thêu các màu, trang trí đẹp 0\$37, 0\$40, 0\$70, 0\$75, 0\$80.

Lượt đến các hàng, vui mắt, chế hạt thật ngọt. Bán cả và bán lẻ giá rất hạ, vì bản hiệu buôn bán đi khắp các chợ.

M^{me} NGUYỄN THỊ-SÁU

HỢP-THINH 37 Rue des Cantonnais HANOI

Đâu là GÓI PHÚC?

TRIẾT-HỌC TIÊU-THUYẾT

Tác-giả: C. Flammarion - Giảng - Học - Dịch-thuyết

Cái sự ngu dốt của "nhân loại trên trái đất ta là đặc biệt. Chúng sống mà không có một ý tưởng gì về thực tế. Chúng không biết rằng trong ánh sáng của một vì sao, nếu trong bọn họ khi nào có ai nghĩ lên trời, thì cũng chỉ thấy một cái trần bằng. Đối với họ, không có thí khoa học, và các nhà khoa học chỉ là người kỳ cục thôi. Em có thấy họ phân phát danh-vọng cho những ai không? Trước hết họ phát cho những ai giỏi nghề chế giết, sau họ lại phát cho những ai làm cho họ được vui, trừ ra những khi rất hiếm hoi, họ mới phân phát đến những người có tài.

thế được, ý tưởng tượng của em chắc sẽ vượt ra ngoài biên giới ấy. Cái khoảng trống kia là vô cùng tận. Em thấy cái điểm trên trời kia, trên xa xa kia như em nói khi hồi, chúng ta đưa cái tư tưởng của chúng ta lên đó xem. Anh sáng đi mà đến 300.000 cây số trong một giây đồng hồ. Với cái tốc độ mau ấy, chúng ta phải mỗi giờ phải đi đến một, đến sáu triệu cây số, mỗi giờ đến sao Thổ, tính 8 giờ đồng hồ mới đến Thủy tinh... và 100 năm mới tới, cái điểm ấy. Chúng ta tưởng tượng đi tới luôn đi trong trăm năm, đi tới nữa, trong nghìn năm, mười nghìn năm, trăm nghìn năm, đi luôn, không nghỉ cũng đi 300 nghìn cây số trong một giây. Chúng ta sẽ không còn thấy quả đất, không còn thấy mặt trời nữa; không thấy luôn cả mấy ngôi sao mà chúng ta tưởng thấy khi còn đứng trên quả đất; chúng ta đi ngang qua nhiều khoảng trống giới mà trái đất là không hề biết, nhiều khoảng, không ánh sáng mặt trời, chúng ta sẽ đi ngang qua không biết bao nhiêu là thế giới lạ lùng vui thú. Nhưng không có gì ngăn chúng ta, ta lại được, chúng ta cứ thẳng tới trong trăm nghìn năm, năm trăm nghìn năm, triệu năm, mười triệu năm, trăm triệu năm, cũng cứ đi 300 nghìn cây số trong một giây đồng hồ.

Kia sao Arcturus chạy về phía Nam, mỗi năm chạy được 300 triệu cây số. Kia một ngôi sao nữa chạy đến 10 triệu cây số mỗi năm... Những sao bị rơi xuống, chạy ngang qua khoảng vô cùng tận. Ấy là những ngôi bụi trên trời, một trận mưa sao... và một trận mưa linh hồn, vì ở trên đó sống không biết bao là dân tộc. Và cái mặt trời là gì? một chút bụi. Và trái đất là gì? không thành gì hết. Còn ta là gì? - Ta... ta là một phần tử của Chấn động, khi ta hiểu thấu những sự lạ ấy.

đình ngôi này với ngôi kia, kẻ nhân ái nhau, như các số thật của ta. Sao vậy? ngôi sao gần nhất cách mặt trời 40 triệu, triệu cây số! - Không ăy không ăn thua gì cả. Cái ánh sáng, cái sức nóng, cái sức điện của chúng nó làm cho chúng nó sáp nhau. Như tưởng là đây lên đến một triệu có một khoảng trống 149 triệu cây số, và từ đây lên đến một triệu 384 nghìn cây số: đó là sai, thật ra không trống chút nào hết. Nhiều cái giây mà mỗi người không thấy được được nhiều một trời với quả đất, cũng các thế giới khác với nhau. Sao trời là một cái cơ-thể mà mọi trái cũng các ngôi sao khác là những cái tế bào vật chất. (Số tiếp)

CÀM TƯƠNG ĐỐI VỚI VĂN ĐỀ THẤT-NHIỆP

(Tiếp theo trang trước) một nhà, của cải sản xuất càng nhiều, sự cung cấp càng rộng, công nghệ càng tăng giá, thì người dân lại có người thừa? người nào lại người không việc? Bảo rằng máy cày cày đất, vậy thì ai chế máy ra để làm gì? Tương rằng công dụng của cơ khí rất lợi cho đường sinh hoạt người ta làm cho máy móc giúp công nhân đỡ nhàn nhàn, nhưng cũng đã thấy một phần lao động rất lớn và tăng sức sinh sản thêm cho ta dùng; cái lao động gia đình trước nay đã đem làm thành xã hội hóa. là thì sức chủ trì và quyền hưởng lợi tất cũng phải theo chia mà bởi thực đường sinh hoạt cho ta được dồi dào. Xem vài trăm năm về trước, trong đời phong kiến, nền kinh tế bấy giờ còn sơ sài và bệ lạc, mà sinh hoạt rất rộng rãi, không một người nào đói chết vì thất nghiệp, phương cai nay lại đời khoa học không bỏ bừa, đường giao dịch việc cung cấp đã thành quốc tế rộng thông, mọi người đều có máy móc mà vào dụng, lại xã hội sung sướng mới phải, anh em lao động ngày nay xem ai buồn vui gì, cấp độ của người làm máy, hết giờ là ăn chơi nghỉ ngơi vui vẻ, cơ sở xã hội hóa này vậy mà mất việc, bữa mai không mất nghề. (Công việc của ai xup ai? người ai ai đi 7 mà chỉ người ai cũng ai tự nguyện thì người ai có đầu bụng giàu sang đã giàu nghề «mécancien» của anh em đi sao? 7 chiếc răng hạng ai suốt đời ở nhà lau sofa gác tía, nằm trên nệm, đi trên bông, chửi bới, tay áo gang, chưa lạnh đã run, chưa nóng đã đi bưng mát, họ thêm cái cánh da trải trên phòng, tay làm chưa bàn kia, mà danh công việc khó nhọc đó? nếu đã đến phần họ coi máy khâu dũi, thì xã hội chúng vào mình làm rồi, hạnh phúc lắm rồi! Nhưng thực trạng xã hội ngày nay thì lại trái hẳn. Quyền kinh tế ngày nay đã thuộc về tay phải tư bản kia mà.

Số thất nghiệp ở xứ ta vài năm nay mới thấy lực tục điếm chỉ vào số, chứ ở liệt cường Âu Mỹ, bọn dân nghèo đã lần lượt đưa nhau bỏ tên từ đầu thế kỷ thứ 19 là lúc công nghệ mới cái lương gia (réformes industrielles) đến ngày nay họ càng chen chúc xen nhau đông vào nữa. Hết kỹ là một nước phủ cường như trên hoàn cầu mà số thợ thuyền thất nghiệp hiện nay đã lên đến hơn 12 triệu rưỡi, còn ở Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật v. v. cũng chẳng kém gì.

Vấn đề thất nghiệp chẳng phải là cái kết quả tất nhiên của chủ nghĩa tư bản. Trong thời kỳ kinh tế đang lên, nếu muốn đủ thể lực cạnh tranh với nước ngoài, chính phủ các nước lại làm trợ vãng, nào là bảo hộ mậu dịch, nào là khuyến khích công nghệ, nhà máy dựng lên, xưởng thợ thành lập, đường phố các thị trấn, bao nhiêu dân lao động thô công, chen nhau vào các xưởng làm thuê để sinh hoạt. Quốc sản càng tăng giá, họ sản càng lập trong lại, tài chính đã vững, đủ sức đương cự ra ngoài, họ bèn mở toang cửa ngõ trợ vãng, nào là bảo hộ mậu dịch, nào là khuyến khích công nghệ, nhà máy dựng lên, xưởng thợ thành lập, đường phố các thị trấn, bao nhiêu dân lao động thô công, chen nhau vào các xưởng làm thuê để sinh hoạt.

Vấn đề thất nghiệp kinh tế bất bình đẳng gây ra, là một vấn đề rất quan trọng đến thời, sự tương lai mà không biết tình thế sẽ xảy ra là phần của các nhà đương cục họ làm cái gì cũng có vẻ trái ngược, bên trong thì họ khuyến khích công nghệ, bên ngoài thì cửa ngõ khóa chặt, phía sau thì dân chúng đói khát chết đói, mà mặt trước thì đưa tạo chiến sự, huấn luyện quân binh. Ở hội Quốc liên họ rảnh rảnh lo chuyện những chuyện dân dân, vấn đề Mãn-châu, họ chiến tranh, ăn giết binh, ăn giết lương, bán cái om sòm, kết quả mười voi không được một bát cháo. Phạm cái gì trên đời, đầy thì nghiêng, nghiêng thì đổ, ở thì bồng, có lẽ thế giới đến cái ngày «bằng» kỹ, cuộc hòa bình mới thực hiện chăng? Ưu-thời

Việc thế-giới

(Tiếp theo trang trước) Họ nghị viện bổ thêm tư nhiệm: 370 phiếu khả quyết đối với 200 phủ quyết Nước Đức dưới Nội-các Hitler

Bá-liab, 2 Février. - Hitler ra một câu tuyên cáo khai nghị quân lính và khuyển giữ thái độ an tĩnh, vì cái giờ đây áp và không bố đã đến. Họ nghị viện đã bị giải tán. Cuộc tuyên cử nghị viện mới định vào ngày 5 Mars. Hitler có đọc bài diễn văn đại ý nói: 1) Khỏi phục tinh thần chính trị lấy Tư bản chủ nghĩa và gia đình làm căn bản. 2) Sửa sang nước Đức về mặt kinh tế với 3 chương trình 4 năm; 3) Bên ngoài bảo hộ các quyền lợi Đức, lấy lại quyền tự do và bình đẳng của nước Đức và xét nhà công sản khi đêm và sớm hôm nay ở Bá-liab và nhiều thành phố ở Phổ-lô-ô-ô như không có kết quả gì.

Tình hình Tây - Ban - Nha Madrid, 31 Janvier (tt. đ.). - Tình hình Tây-ban- Nha chưa yên, nhất là ở Lahorra thuộc tỉnh Burgos; ở đây khi hội nghị xã hội giải tán, có 3 người chết trong cuộc cuộc xung đột giữa các phái trong đảng. Tại trường Cao đẳng Madrid, cảnh sát phải can thiệp đập áp những cuộc nổi loạn do học sinh bãi khóa gây ra. Họ mở ở Asturias địa phương, công nhân đối việc đười máy búa đồng, sic nghiệp. Ở Andalusie và Estremadura, Chính phủ đã cho hay rằng những nông dân không được đòi lại, sẽ có về nông nghiệp.

Tình hình Ru-ma-ni Bucarest, 3 Février. - Cuộc lên xôn xao cuộc vận động ở Ploesti. Tình hình Ru-ma-ni Bucarest, 3 Février. - Cuộc lên xôn xao cuộc vận động ở Ploesti. Tình hình Ru-ma-ni Bucarest, 3 Février. - Cuộc lên xôn xao cuộc vận động ở Ploesti.

HẾT KHÍ LỰC LẬU CÓ MÙ TIỀM LA

Chưa hết khí lực, rất chóng kiệt, khỏe và lâu dài. Một nhà kinh doanh. Thử đồng thuốc: BLENHOGOL GIBERT - ở 3 phố Chua rất cần thận. Hết khí lực, biến đổi, biến đổi, biến đổi. Dùng thuốc BLENHOGOL GIBERT. Dùng thuốc BLENHOGOL GIBERT. Dùng thuốc BLENHOGOL GIBERT. Dùng thuốc BLENHOGOL GIBERT.

Việc trong nước

Lừa trên hiệp dưới Ở làng Đông Lộ, xã Tả-loại, tổng An-áp, huyện Hương sơn, có tên Phan-hạ-Gia nhà nghèo và trước làm Phó-lý. Vì nhiều sự nhúng nhàm bị dân kiện phải từ chức. Năm trên có trái quan sức bầu Hương, biển Tộc - biểu, làng không ai cử nó cả, vì nó đã bị dân kiện và đã bị an ruyền lộn. Không biết nó lo lót thế nào mà kiếm được cái bằng Tộc biển, Hương biển. Từ đó đến giờ, mặc sức vung vẩy trong làng, khi thì há hiệp dân sự, sự thuế thì phủ thu mỗi chủ một vài hào để ruyền chè mà không biến vào biển lại.

Cách mấy tháng đây lại có làm một việc rất gian ác: Trong làng Đông Lộ có đura trẻ mồ côi cả cha mẹ, độ chừng 14, 15 tuổi, tên là Bường. Gia bất nỡ ở trong nhà đành lấy hết văn bằng mấy tháng, rồi đem ruộng đất của Bường bán cho kẻ khác để lấy tiền tạo đám khác làm của mình. Khi đi lột bóc tiền của Bường rồi, thì đem Bường đi đầu mả, đi 8, 7 tháng nay không thấy Bường ở làng Đông Lộ nữa. Biết chuyện

QUANG-NAM Học trò cũng bị phỉ nhiễu Nạn gia đình được Bao-Bộ nam tuần tỉnh có giấy sức học trợ đi mừng cờ và đèn.

Câu chuyện «thử thuốc lá» Bán bảo có tiếp được bài lai cáo của mấy nhà nghiệp chủ trong thuốc ở huyện Hòa-vang, đại lược cũng than phiền về khoản nghị định mới như mấy bài đã đăng trước, nên miễn đăng.

Máy BEKA! Máy BEKA! hát rõ, kiểu đẹp, giá rẻ... chạy hết đĩa máy tự động. Một hộp kim 200 cây và một đĩa BeKa tùy ý lựa Bán chiều hàng: 35\$

Table with 3 columns: Tên địa, Tiền lương được, Tiền bị số. Lists various locations and their corresponding amounts.

Dân lai cáo ký lên và điếm chỉ

Advertisement for SIGMARGYL medicine. Includes text: CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG NỘI-ÂM... BỆNH GIANG-MAI... SIGMARGYL... THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

Advertisement for SÁCH THUỐC VIỆT-NAM. Includes text: SÁCH THUỐC VIỆT-NAM NGUYỄN XUAN-DƯƠNG... Bán tại DUONG-NGUYEN 123 Phố Khách Namdinh GIÁ 3.50

Advertisement for BEKA sewing machine. Includes text: Máy BEKA! Máy BEKA! hát rõ, kiểu đẹp, giá rẻ... chạy hết đĩa máy tự động.

Advertisement for TAN-LOI. Includes text: MAGASIN DE SOIERIES TAN-LOI 138-140, Boulevard Tông Đốc-Phương - Cholon. Bữa tiệc bữa tiệc và bán lẻ đồ các thứ hàng Tàu, hàng Thượng-hải, như là: lãnh, xuyên, trừu, cầm, nhưng, cầm, cầm v. v.

Advertisement for ĐÔNG-BÀO, ĐÔNG-BÀO ??? Includes text: ĐÔNG-BÀO, ĐÔNG-BÀO ??? Bả kền là đồng-bào, tức là công nói giống, cũng xã số, cũng một nước với nhau, đã là đồng bào thì: KHÔNG LÊ NGƯỜI NAM lại không dùng thuốc nam?

Advertisement for NGU-TINH Nhân-Tạo-Huyết. Includes text: NGU-TINH Nhân-Tạo-Huyết của lương-y YECIOUNINE Chuyên-trị: TINH-THẦN LAO-TÔN KHÍ-HUYẾT GIÂM-SUX. Có tính chất đặc biệt là rất được trung độc ăn nếp trắng màu, nhất là trắng lợt, giáng mai nhợt cợt. Và trở nên sai giả.

Advertisement for BAC-NINH Bệnh quý đã có thuốc tiên!! Includes text: BAC-NINH Bệnh quý đã có thuốc tiên!! Nếu ai mắc LẬU, hay TIN-LA, hay LẬU nhọt CỨT nghĩa là khi rơi ở trong người như một vết thương...

Advertisement for Chúc năm Mới. Includes text: Chúc năm Mới. Mừng hay Quí-Dạ tết xuân thắm Năm mới mừng nhau vận sự bền Trưng đêm nghìn hồng son nước Lạc Nở nang trăm giống châu eo Tiên Mưa An Giã A xuân ấm ấm Bên Nhị sông Mỏ sông lặng yên Qui khách thăm phường ai đó anh An Thành hiện đây đông Báo Nguyễn AN-THÀNH 37, Phố Hàng-Dầu - HANOI